|  |  |
| --- | --- |
|  | E/ECE/324/Rev.1/Add.37/Rev.3/Amend.2−E/ECE/TRANS/505/Rev.1/Add.37/Rev.3/Amend.2 |
|  |  | 5 December 2017 |

 Соглашение

 О принятии согласованных технических правил Организации Объединенных Наций для колесных транспортных средств, предметов оборудования и частей, которые могут быть установлены и/или использованы на колесных транспортных средствах, и об условиях взаимного признания официальных утверждений, выдаваемых на основе этих правил Организации Объединенных Наций[[1]](#footnote-1)\*

(Пересмотр 3, включающий поправки, вступившие в силу 14 сентября 2017 года)

 Добавление 37 – Правила № 38 ООН

 Пересмотр 3 – Поправка 2

Дополнение 18 к первоначальному варианту Правил − Дата вступления в силу: 10 октября 2017 года

 Единообразные предписания, касающиеся официального утверждения задних противотуманных огней механических транспортных средств и их прицепов

Настоящий документ опубликован исключительно в информационных целях. Аутентичным и юридически обязательным текстом является документ: ECE/TRANS/WP.29/2017/26 (1622393).

****

**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

*Пункт 1.3* изменить следующим образом:

«1.3 "*задние противотуманные огни разных типов*" означают огни, которые различаются в отношении таких существенных аспектов, как:

 а) торговое наименование или товарный знак:

 i) огни, имеющие одно и то же торговое наименование или товарный знак, но произведенные различными изготовителями, рассматриваются в качестве огней различных типов;

 ii) огни, произведенные одним и тем же изготовителем, отличающиеся только торговым наименованием или товарным знаком, рассматриваются в качестве огней одного типа;

 b) характеристики...»

*Включить новый пункт 2.2.4* следующего содержания:

«2.2.4 Если речь идет о типе огня, отличающемся от ранее официально утвержденного типа только торговым наименованием или товарным знаком, то достаточно представить:

2.2.4.1 заявление изготовителя огня о том, что представленный тип идентичен (за исключением торгового наименования или товарного знака) уже официально утвержденному типу и производится тем же изготовителем, причем это удостоверяется по его коду официального утверждения;

2.2.4.2 два образца с новым торговым наименованием или товарным знаком либо соответствующие документы».

*Включить новый пункт 2.2.5* следующего содержания:

«2.2.5 в случае несъемной(ых) лампы (ламп) накаливания или модуля(ей) источника света, оснащенного(ых) несъемной(ыми) лампой(ами) накаливания: документы в соответствии с пунктом 5.6 настоящих Правил».

*Пункт 3* изменить следующим образом:

«3. Маркировка

 На задние противотуманные огни, представленные для официального утверждения, наносят:

3.1 …»

*Пункт 3.4* изменить следующим образом:

«3.4 в случае огней с электронным механизмом управления источником света или регулятором силы света и/или с несменными источниками света и/или с модулем(ями) источника света проставляется маркировка, указывающая номинальное напряжение или диапазон напряжения».

*Пункт 3.5.3* изменить следующим образом:

«3.5.3 маркировка с указанием номинального напряжения или диапазона напряжения».

*Пункт 5* изменить следующим образом:

 «5. Общие технические требования

 К настоящим Правилам применяют требования, предусмотренные в разделе 5 "Общие технические требования", разделе 6 "Отдельные технические требования" и приложениях, на которые сделаны ссылки в вышеназванных разделах правил № 48, 53 или 86 и серий поправок к ним, действующих на момент подачи заявки на официальное утверждение типа огня.

 Если возможно проведение проверки огня в момент официального утверждения его типа, то применяют требования, касающиеся каждого огня и категории/ий транспортных средств, для использования на которых предназначен данный огонь.

5.1 …»

*Включить новый пункт 5.6* следующего содержания:

«5.6 В случае несъемной(ых) лампы (ламп) накаливания или модуля(ей) источника света, оснащенного(ых) несъемной(ыми) лампой(ами) накаливания податель заявки прилагает к документации об официальном утверждении типа протокол (составленный изготовителем источника света, указанного в документации об официальном утверждении типа), приемлемый для органа по официальному утверждению типа и подтверждающий соответствие этой(их) несъемной(ых) лампы (ламп) накаливания требованиям, предусмотренным в пункте 4.11 публикации МЭК 60809, издание 3».

*Пункт 6.4* изменить следующим образом:

«6.4 В случае одиночного огня, имеющего более одного источника света, при функционировании всех источников света не должна превышаться величина максимальной силы света».

*Включить новый пункт 6.5* следующего содержания:

«6.5 Несрабатывание одиночного огня, имеющего более одного источника света:

6.5.1 В одиночном огне, имеющем более одного источника света, любая группа источников света, соединенных проводами таким образом, что сбой в работе любого из них влечет за собой прекращение излучения света, рассматривается в качестве одного источника света.

6.5.2 В случае сбоя в работе любого из источников света в одиночном огне, содержащем более одного источника света, применяют по крайней мере одно из следующих положений:

 a) сила света соответствует минимальной силе света, предписанной в таблице стандартного распределения света в пространстве, содержащейся в приложении 3, или

 b) подается сигнал, предназначенный для включения контрольного сигнала сбоя, как указано в пункте 6.11.8 Правил № 48, при условии, что сила света на исходной оси составляет не менее 50% от требуемой минимальной силы света. В этом случае в карточке сообщения приводится примечание, указывающее, что данный огонь предназначен для использования только на транспортном средстве, оснащенном контрольным сигналом сбоя».

*Пункты 6.5 (прежний) (и его подпункты) – 6.7*, изменить нумерацию соответствующим образом.

*Пункт 10.1* изменить следующим образом:

«10.1 Задние противотуманные огни изготавливают таким образом, чтобы они соответствовали типу, официально утвержденному на основании настоящих Правил.

 Проверку соответствия требованиям, изложенным в пунктах 6 и 9 выше, проводят следующим образом:».

*Пункт 10.2 (прежний)*, изменить нумерацию на 10.1.1.

*Пункт 10.3 (прежний)*, изменить нумерацию на 10.1.2.

*Пункт 10.4 (прежний)*, изменить нумерацию на 10.2.

*Включить новый пункт 10.3* следующего содержания:

«10.3 В случае несъемной(ых) лампы (ламп) накаливания или модуля(ей) источника света, оснащенного(ых) несъемными лампами накаливания, в протоколе (составленном изготовителем источника света, указанным в документации об официальном утверждении типа) должно быть подтверждено соответствие этой(их) несъемной(ых) лампы (ламп) накаливания требованиям к сроку службы, а в случае ламп накаливания с цветным покрытием – требованиям к цветостойкости, предусмотренным в пункте 4.11 публикации МЭК 60809, издание 3».

*Приложение 1, пункт 9* изменить следующим образом:

«9. Краткое описание:

 Число, категория и тип источника(ов) света:

 Напряжение и мощность:

 Конкретный идентификационный код модуля источника света:

 Геометрические условия установки и соответствующие допуски, если таковые предусмотрены:

 Применение электронного механизма управления источником света/
регулятора силы света:

 a) являющегося частью огня: да/нет2

 b) не являющегося частью огня: да/нет2

 Величина(ы) входного напряжения, подаваемого электронным
механизмом управления источником света/регулятором силы света:

 Изготовитель электронного механизма управления источником света/регулятора силы света и идентификационный номер (когда механизм управления источником света является частью огня, но не находится в корпусе огня):

 Изменяемая сила света: да/нет2

 Огонь предназначен для использования только на транспортном средстве, оснащенном контрольным сигналом сбоя: да/нет2».

*Приложение 4*

*Пункты 1.2−1.3* изменить следующим образом:

«1.2 Что касается фотометрических характеристик, то соответствие серийных огней считают доказанным, если при испытании − согласно пункту 7 настоящих Правил − фотометрических характеристик, указанных в пункте 6 настоящих Правил, любого произвольно выбранного огня, оснащенного стандартным источником света, или в случае огней, оснащенных несменными источниками света (лампами накаливания или другими источниками), и когда все измерения проводятся при напряжении 6,75 В, 13,5 В или 28,0 В соответственно:

1.2.1 ни одно из измеренных значений не отличается в неблагоприятную сторону более чем на 20% от значений, предписанных в настоящих Правилах.

1.2.2 Если огонь оснащен сменным источником света и если результаты описанного выше испытания не соответствуют предъявляемым требованиям, то проводят повторные испытания с использованием другого стандартного источника света.

1.3 Что касается колориметрических характеристик, то должны быть выполнены требования, изложенные в пункте 9 настоящих Правил».

*Включить новый пункт 1.4* следующего содержания:

«1.4 В случае несъемной(ых) лампы (ламп) накаливания или модуля(ей) источника света, оснащенного(ых) несъемными лампами накаливания, при любой проверке соответствия производства:

1.4.1 держатель знака официального утверждения демонстрирует использование несъемной(ых) лампы (ламп) накаливания в нормальном производственном процессе и ее (их) идентификационные данные, указанные в документации об официальном утверждении типа;

1.4.2 при возникновении сомнений относительно соответствия несъемной(ых) лампы (ламп) накаливания требованиям к сроку службы и/или − в случае ламп накаливания с цветным покрытием − требованиям к цветостойкости, предусмотренным в пункте 4.11 публикации МЭК 60809, издание 3, проводится проверка (изготовителем источника света, указанным в документации об официальном утверждении типа) соответствия требованиям, предусмотренным в пункте 4.11 публикации МЭК 60809, издание 3».

*Приложение 5* изменить следующим образом:

«Приложение 5

 Минимальные требования в отношении отбора образцов, производимого инспектором

1. Общие положения

1.1 Требования в отношении соответствия считаются выполненными с точки зрения механических и геометрических характеристик согласно предписаниям настоящих Правил (когда таковые предусмотрены), если различия не превышают неизбежных производственных отклонений.

1.2 Что касается фотометрических характеристик, то соответствие серийных огней считают доказанным, если при испытании − согласно пункту 7 настоящих Правил − фотометрических характеристик, указанных в пункте 6 настоящих Правил, любого произвольно выбранного огня, оснащенного стандартным источником света, или в случае огней, оснащенных несменными источниками света (лампами накаливания или другими источниками), и когда все измерения проводятся при напряжении 6,75 В, 13,5 В или 28,0 В соответственно:

1.2.1 выполнены требования, предусмотренные в пункте 1.2.1 приложения 4 к настоящим Правилам.

1.2.2 Если огонь оснащен сменным источником света и если результаты описанного выше испытания не соответствуют предъявляемым требованиям, то огни подвергают повторным испытаниям с использованием другого стандартного источника света.

1.2.3 Огни с явными неисправностями не учитываются.

1.3 При проведении испытаний в условиях, предусмотренных в пункте 7 настоящих Правил, должны соблюдаться координаты цветности.

2. Первый отбор образцов

 В ходе первого отбора образцов произвольно выбирают четыре задних противотуманных огня. Первую выборку из двух образцов обозначают буквой A, а вторую выборку из двух образцов − буквой B.

2.1 Соответствие производства серийных задних противотуманных огней считается доказанным, если отклонение любого образца из выборок A и B (всех четырех огней) не превышает 20%.

 В том случае, если отклонение обоих огней из выборки А не превышает 0%, измерения могут быть прекращены.

2.2 Соответствие производства серийных задних противотуманных огней не считается доказанным, если отклонение по крайней мере одного образца из выборки А или В превышает 20%.

 Изготовителю предлагают обеспечить соответствие производства предъявляемым требованиям (привести его в соответствие с этими требованиями) и проводят повторный отбор образцов согласно пункту 3 ниже в течение двух месяцев после уведомления. Выборки A и B хранятся в технической службе до завершения всего процесса обеспечения соответствия производства.

3. Первый повторный отбор образцов

 Из партии продукции, изготовленной после приведения производства в соответствие с предъявляемыми требованиями, произвольно делается выборка из четырех огней.

 Первую выборку из двух образцов обозначают буквой C, а вторую выборку из двух образцов − буквой D.

3.1 Соответствие серийных задних противотуманных огней считается доказанным, если отклонение любого образца из выборок C и D (всех четырех огней) не превышает 20%.

 В том случае, если отклонение обоих огней из выборки С не превышает 0%, измерения могут быть прекращены.

3.2 Соответствие производства серийных задних противотуманных огней не считается доказанным, если отклонение по крайней мере:

3.2.1 одного образца из выборки C или D превышает 20%, но отклонение всех образцов из этих выборок не превышает 30%;

 изготовителю предлагают вновь обеспечить соответствие производства предъявляемым требованиям (привести его в соответствие с этими требованиями);

 проводят второй повторный отбор образцов согласно пункту 4 ниже в течение двух месяцев после уведомления. Выборки C и D хранятся в технической службе до завершения всего процесса обеспечения соответствия производства;

3.2.2 одного образца из выборки C или D превышает 30%;

 в таком случае официальное утверждение отменяют и применяют пункт 5 ниже.

4. Второй повторный отбор образцов

 Из партии продукции, изготовленной после приведения производства в соответствие с предъявляемыми требованиями, произвольно делается выборка из четырех огней.

 Первую выборку из двух огней обозначают буквой E, а вторую выборку из двух огней − буквой F.

4.1 Соответствие производства серийных задних противотуманных огней считается доказанным, если отклонение любого образца из выборок E и F (всех четырех огней) не превышает 20%.

 В том случае, если отклонение обоих огней из выборки E не превышает 0%, измерения могут быть прекращены.

4.2 Соответствие производства серийных задних противотуманных огней не считается доказанным, если отклонение по крайней мере одного образца из выборки E или F превышает 20%.

 В таком случае официальное утверждение отменяют и применяют пункт 5 ниже.

5. Отмена официального утверждения

 Официальное утверждение отменяют в соответствии с пунктом 11 настоящих Правил».

*Рис. 1* исключить.

1. \* Прежние названия Соглашения:

 Соглашение о принятии единообразных условий официального утверждения и о взаимном признании официального утверждения предметов оборудования и частей механических транспортных средств, совершено в Женеве 20 марта 1958 года (первоначальный вариант).

 Соглашение о принятии единообразных технических предписаний для колесных транспортных средств, предметов оборудования и частей, которые могут быть установлены и/или использованы на колесных транспортных средствах, и об условиях взаимного признания официальных утверждений, выдаваемых на основе этих предписаний, совершено в Женеве 5 октября 1995 года (Пересмотр 2). [↑](#footnote-ref-1)